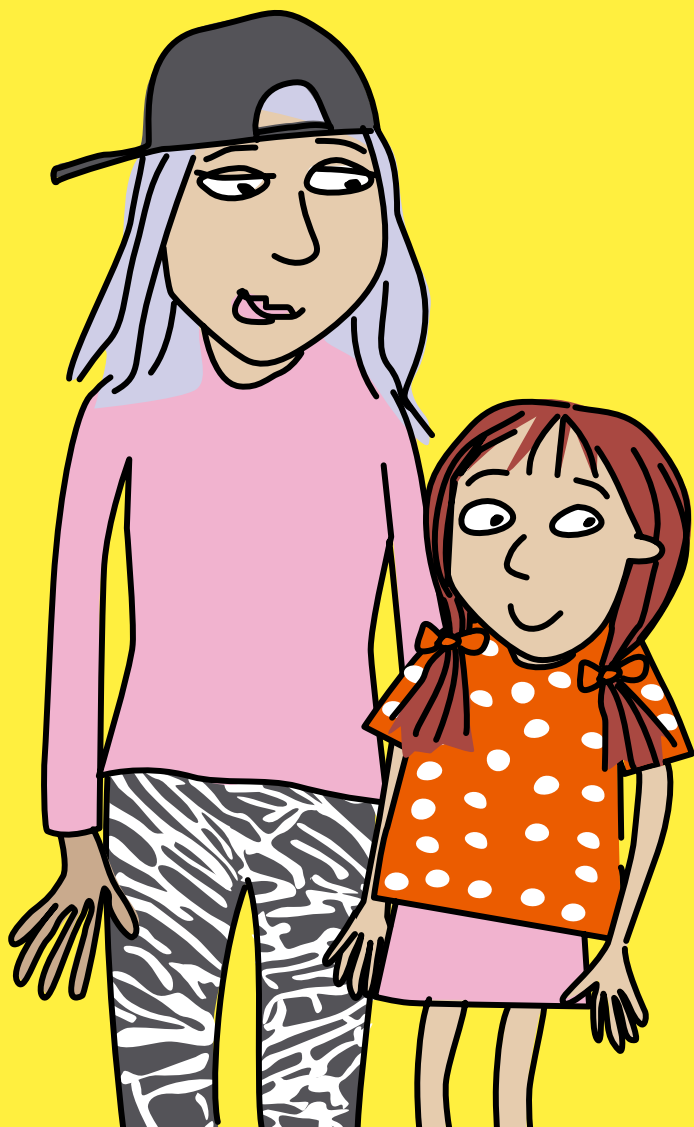


O Le Isumu i le Taulaga Faatau

**Tala na saunia e John Carr
Ata na tusia e Astrid Matijasevic**



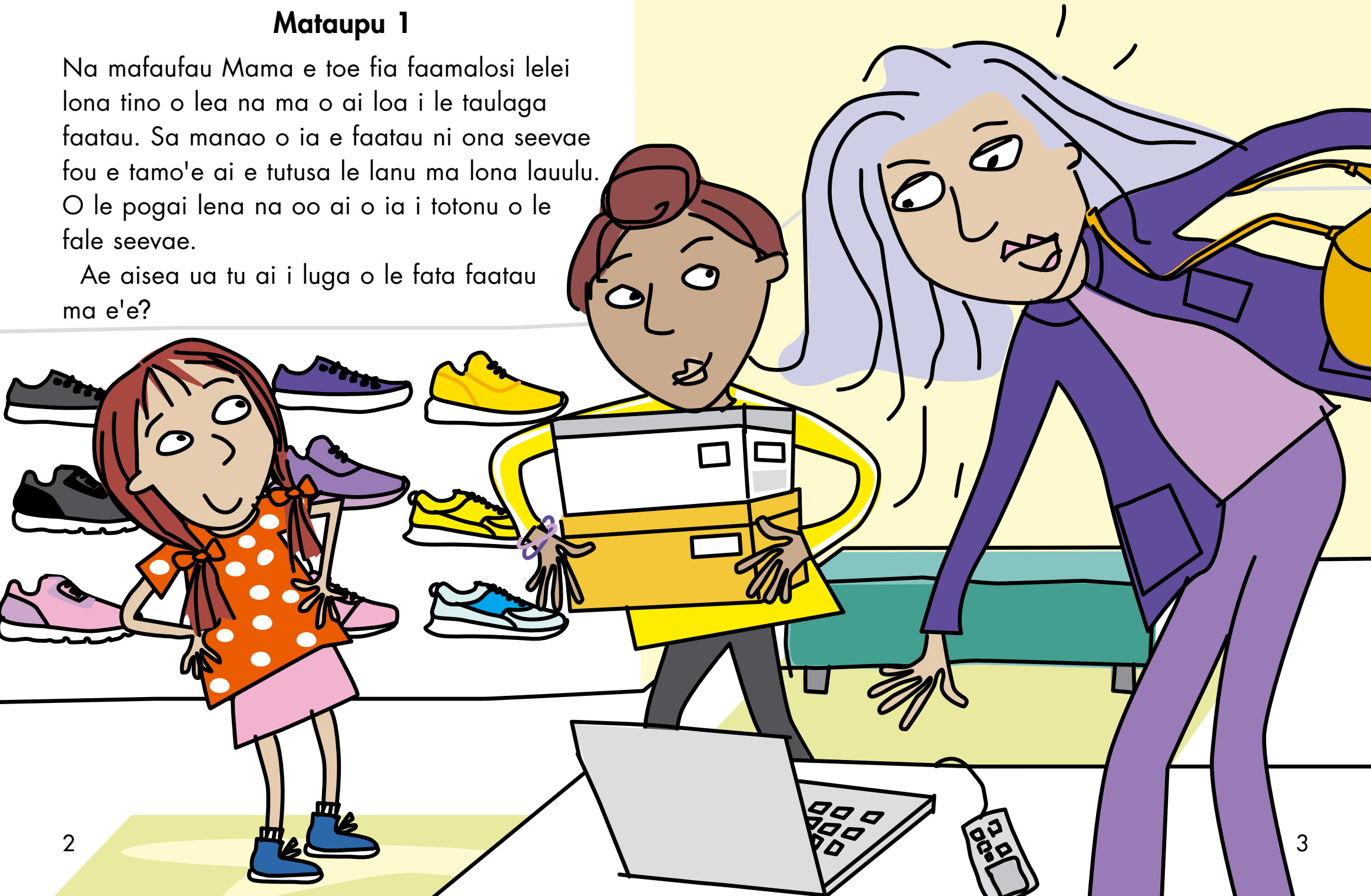
O Le Isumu i le Taulaga Faatau



Mataupu 1

Na mafaufau Mama e toe fia faamalosi lelei lona tino o lea na ma o ai loa i le taulaga faatau. Sa manao o ia e faatau ni ona seevae fou e tamo'e ai e tutusa le lanu ma lona lauulu. O le pogai lena na oo ai o ia i totonu o le fale seevae.

Ae aisea ua tu ai i luga o le fata faatau ma e'e?



O le mafuaaga o se isumu. Ae aisea ua oo atu ai le isumu i totonu o le fale seevae?

Na ou iloa ane mulimuli, na 'ati'ati lona auala mai i fafo o se atigipusa pepa na tuu e se tasi i totonu o le taulaga faatau. I luga o lena pusa sa tusi ai le upu "AVE FUA". O le pogai o lena mea o se mealilo.



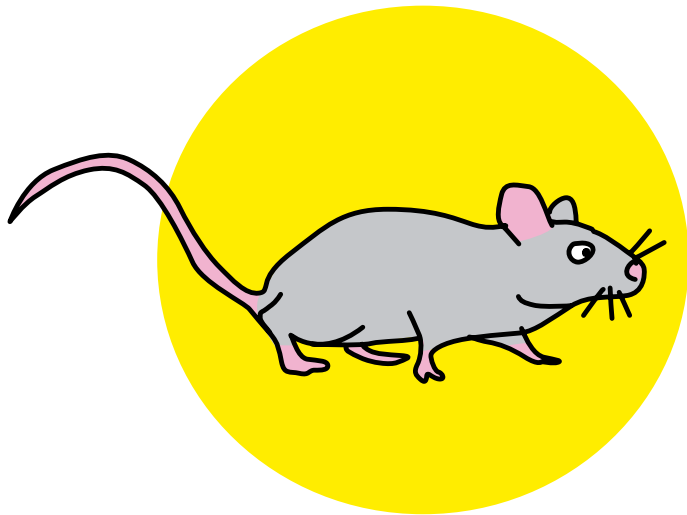
Sa ou tago atu ua sii mai i luga le isumu a o lei toe sola ese. Na fefe le isumu, ae lē tutusa ma le fefe o Mama.



Sa ou u'uina le isumu a o toe pe'a ifo Mama i lalo mai le fata. E ese lo'u alofa i meaola, ae e laitiiti tele lo matou fale mo a'u e tausi ai sa'u fagafao.

Na tilotilo le faatauolua i le isumu.

"E lata lava si alii. Ai o se fagafao a se isi," o lana tala lea. "Atonu na tuu e se tasi i le taulaga faatau ona ua lē toe manao ai."



"E faapefea ona e iloa o se isumu tama?"
o la'u fesili lea.

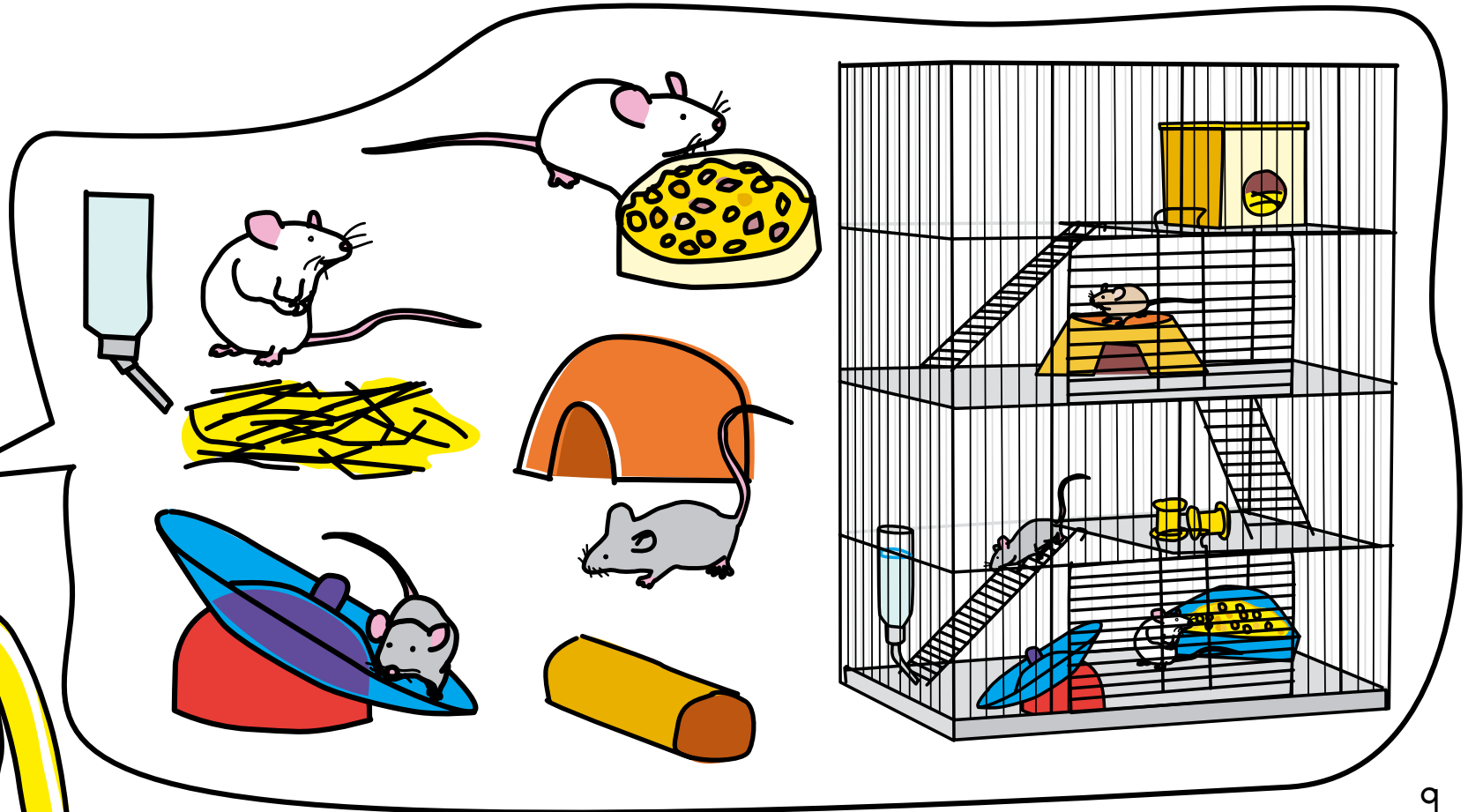
"E iai la'u fagafao isumu i le fale," o lana tala
mai lea. "E mafai ona ou iloa."

"Atonu e mafai ona e alu ma ave ma oe,"
o la'u tala lea.

"Ailoga," o lana tala lea. "O la'u isumu o se
tama foi. Lona uiga e tau."

"Atonu e mafai ona fai ma a'u fagafao,"
o la'u tala lea.

"E leai se mea faapena!" o le tala lea a
Mama. "Ou te palaa'i tele i isumu. E tele mea e
tatau ona e mafaufau muamua iai a o lei faia
sau fagafao. Ta o nei loa e ave le isumu lena
i le SPCA!"



“O le tonu lelei lena,” o le tala lea a le faatauoloa. Na ia tuu mai ia te au se pusa seevae e tuu ai i totonu le isumu, ma ni pepa vaivai ma se lola o le pepa faleuila.

“E fiafia isumu e saei pepa vaivai e fai ai se moega,” o lana tala lea. “O le lola o le pepa faleuila o le a fai ma ana mea e taaloalo ai.”



Na 'ata Mama a o ma o ese mai le faleoloa.

“Ina ua ta omai iinei, sa ou manao ou te alu ese ma se pusa seevae ae lē o se pusa o loo iai i totonu se isumu ma se pepa faleuila,” o lana tala lea.



Mataupu 2

E ma te taunuu atu i le SPCA, ua uma ona ou faaigoaina le isumu ia Lola auā ua fiafia lava i lana meataalo fou lea ua iai o le lola o le pepa faleuila.

Sa tuu e le tamaloa o le SPCA Lola i totonu o se fale talafeagai mo isumu, ma tuu i ai ma ana mea'ai ma sana vai e inu. Na fai mai le tamaloa, o le a latou siakiina Lola e vaai pe o malosi ma maloloina. O le a tuu ia i latou mo ni nai aso ne'i te'i ua o atu tagata e ona le isumu e toe ave.

Sa ou fesili i le tamaloa pe mafai ona ave ma a'u Lola pe afai e leai se isi e sau e toe ave. Ae tatau ona ou fesili ia Mama pe ioe i ai.

Na fai mai le tamaloa "ua lelei" ona ia tuu mai lea ia te au se pepa o loo tusia ai auala e tausi ai se fagafao isumu.



Mataupu 3

O lena po sa ma faitauina ai ma Mama le pepa. Sa ma saili foi i luga o le initaneti poo ā ni mea e tatau ona ma faia e tausia ai se isumu.

“E lē faigofie le iai o se fagafao,” o le tala lea a Mama. “E tele lava galuega e alu ai, ma ou te lē faia se mea. Ou te fefe tele i isumu.”

Sa tusi e Mama se lisi o mea, ma tusi ai se pusa i autafa o mea ta'itasi.

“Afai e mafai ona e togi mai pusa ta'itasi nei, ona mafai lea ona e tausia Lola,” o lana tala lea.

Sa ou faitauina le lisi ma amata ona togi.



Pe o le a e avatu i lau isumu ni mea'ai talafeagai mo isumu ma se vai mamā i aso ta'itasi?



Pe o le a e fufuluina i aso ta'itasi ipu e tuu ai mea'ai ma vaiinu mo lau isumu?



Pe o le a e faamautinoa ua mamā le fale e tuu ai lau isumu ma o loo mago lelei ona moega ma mea e ofaga ai?



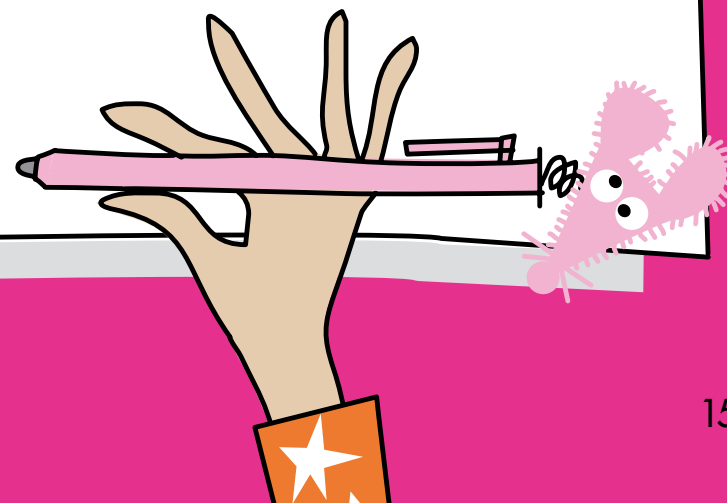
Pe o le a lua taaalo ma lau isumu ma ave i ai ni ana meataalo lelei ina ia lē faanoanoa ai?



Pe o le a e faamautinoa o loo mafanafana lelei ma mago le fale o lau isumu?



Po ua uma ona iai se fale talafeagai ina ia mafai e lau isumu ona lafi ai, taalo, moe ma 'ai ai?

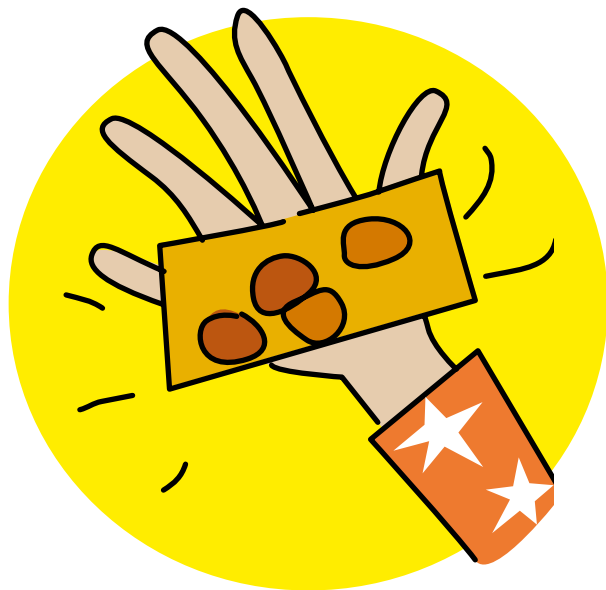


Mataupu 4

Oka so'u fiafia. Na ou togiina uma pusa sa tusi i le pepa seia oo ina ou taunuu i le mea mulimuli. Oi, auā!

“E te manaomia se fale talafeagai ina ia mafai e lau isumu ona lafi ai, taalo, moe ma 'ai ai.”

O le faafitauli la lena. E mafai ona ou faaaogā la' u tupe faaleoleo e totogi ai mea'ai mo Lola, ae sa lei iai sa'u fale mo le isumu ma e lē lava foi sa'u tupe e faatau ai se fale.



Sa ou fesili ia Mama pe mafai ona ia faatauina mai sa'u fale mo le isumu, ae na fai mai e “leai”.

“Ou te manaomia le tupe e faatau ai ni o'u seevae koleni,” o lana tala lea. “Na ou fai atu ia te oe, ou te fefe i isumu.”

Sa ou faanoanoa lava i lena po. E lua a'u lola pepa faleuila ua uma ona iai mo Lola, ia ae o le ā le aogā pe a leai se isumu?

Mataupu 5

O le taeao na sosoo ai, sa ma usupo lava i le taulaga faatau. Na faatau e Mama ona seevae koleni lanu violē ma na fiafia ai lava.

Sa fiafia foi le faatauoloa. Na fesili mai ia te au e uiga ia Lola ona ou ta'u lea i ai o le mea ua tupu.

"Se aua e te faanoanoa!" o lana tala lea.
"O la e iai le isi a' u fale isumu i le fale. E mafai ona avatu ma oe. Se'i o'u sau ma a'u taeao!"

Ta'i manaia la! Ua ou fiafia nei! Ae ou te lē mautinoa poo fiafia ai Mama.



Mataupu 6

Sa ou faatulaga le fale mo Lola a o vili e Mama le SPCA. O la lava sa iai iinā Lola! Ona ma o lea ma ave le fale o le isumu ma piki mai ma Lola.

Ou te fiafia e iai lava sa'u ia fagafao. Sa ou faia mea uma na tusia i le lisi ina ia fiafia ai Lola i lona fale. O nisi taimi ou te aveesea mai o ia mai lona fale ae faasavalivali i le fola o le fale.

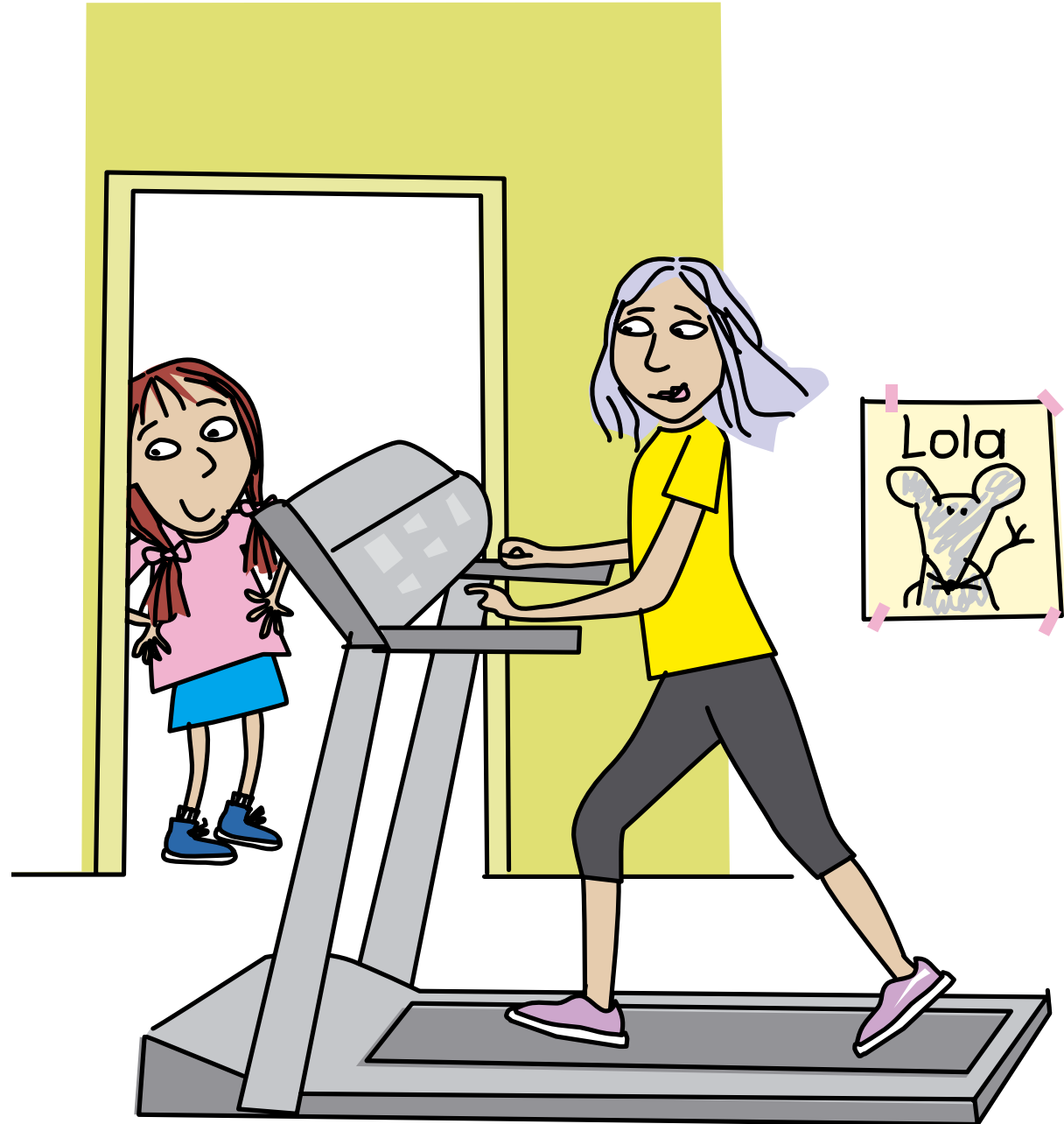
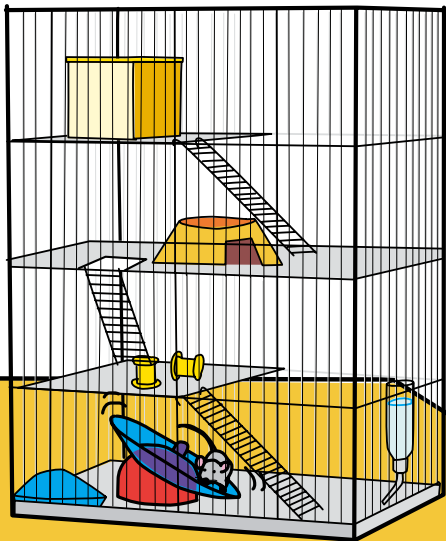


Na ou iloa ua amata foi ona fiafia Mama ia Lola. I se tasi aso, ina ua ou sau i le fale mai le aoga, sa ou lagona mai le 'ata atu o Mama. O la sa tamo'e solo Lola i luga o le ipu faisasa e fai ai ana faamalositino a o savali Mama i lana masini faamalositino.

"Foliga mai o loo manaia le lua mea lena e fai," o la'u tala lea.

"Pei uma lava o a'u lea e malo!" o le tala lea a Mama.

"E tatau ona e malo," na ou 'ata ai. "E leai ni seevae tamo'e o Lola e tutusa ma le lanu o lona lauulu."



Fautuaga ina ia Maua se Isumu Fiafia

- E manaomia e isumu le mafanafana, ia aua la le tuuina i fafo.
- E tatau ona mamā ma mago le fale o le isumu i taimi uma, ne'i amata ona manogi leaga ma oo ai ina ma' i lau isumu.
- E fiafia isumu pe a iai ni mea e taaalo ai i totonu o latou fale. E fiafia isumu e faaaogā lola pepa malo e pei ni āna e femaulu ai i totonu, ma fasi pepa e latou te saesaei o se mea e fiafia e fai.
- E fiafia isumu e fai latou faamalositino – o mea ia sa ta'ai'ai ai vulu, o uili emoemo ma apefa'i o mea uma na e fiafia isumu e fai ai ana faamalositino.
- E manaomia ona iai se vaega pogisa i totonu o le fale o le isumu e mafai ona alu i ai pe a manao ai, ne'i te'i ua mafatia.
- isumu e lē taitai ona gata le tutupu o o latou nifo. E latou te manaomia ni meataalo saogalemu e lamulamu ai, e pei o ni ponaivi lamulamu, o laupapa (ia mautinoa e saogalemu, e lē o ni laupapa sa faavailaau) ma lālā mai laau e iai o latou fua suamalie. O mea na e mafai ona taofia ai o latou nifo mai le tutupu uumi.
- Pe a e loteina se isumu, ia faaofuofu lou lima e sii a'e ai i luga le isumu – sua a'e i luga i lou lima poo ou lima uma e lua.

Asiasi i le kids.spscaeducation.org.nz e te iloa atili ai isi mea e uiga i le tausiga o isumu

The Mouse at the Mall

© 2016 Society for the Prevention of Cruelty to Animals Education, Auckland, New Zealand

Published by Wendy Pye Publishing Limited for SPCA Education

Text by John Carr

Illustrations by Astrid Matijasevic

This Samoan edition published 2019

ISBN: 978-1-98-857827-9

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publishers.

Distributed in New Zealand by The SPCA

3047 Great North Road, New Lynn, Auckland 0640, New Zealand